

由意义到形式

——汉语动趋式的功能转向

王宜广 宫领强 著



世界图书出版公司

本研究是山东省高校人文社会科学基金项目“概念结构视野下对韩汉语动趋式习得难度及分级排序研究”(项目编号 J14WD66)的阶段性成果

由意义到形式

——汉语动趋式的功能转向

王宜广 宫领强 著

世界图书出版公司

上海·西安·北京·广州

图书在版编目(CIP)数据

由意义到形式:汉语动趋式的功能转向/王宜广,宫领强著.
—上海:上海世界图书出版公司,2017.1
ISBN 978-7-5192-2013-6

I. ①由… II. ①王…②宫… III. ①汉语-语法-对外汉语教学-教学研究 IV. ①H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 262600 号

责任编辑:吴柯茜
责任校对:石佳达
装帧设计:蔡 惟

由意义到形式
——汉语动趋式的功能转向
王宜广 宫领强 著

上海世界图书出版公司 出版发行

上海市广中路 88 号 9—10 楼

邮政编码 200083

上海景条印刷有限公司印刷

如发现印装质量问题,请与印刷厂联系

(质检科电话:021-59815625)

各地新华书店经销

开本:890×1240 1/32 印张:6.125 字数:150 000

2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5192-2013-6/H·1380

定价:38.00 元

<http://www.wpcsh.com>

前 言

目前,对外汉语教材在设置和安排趋向动词(补语)时均是按照形式进行的。有必要根据外语学习的特点,探索以语法意义和范畴为主线的路子。按照叶斯柏森(1924)的看法,从形式到意义和从意义到形式,是认识语法的两条路径,并无根本的不同。从成人学习外语的规律来看,语法意义和范畴往往居于核心位置,学习者往往是从意义出发,寻找目的语中的形式。但在现有的教学语法体系中,过于强调以形式为纲(孙德金,2015)并以“趋向补语”为例,指出“趋向补语”是以“起来”“下去”等趋向动词的“形式”为主,都看作“趋向补语”,而不是按照这些“形式”所表达的不同意义分属不同的范畴,于是就出现了趋向补语的各种“引申用法”。事实上,“哭起来”“热起来”和“站起来”“坐起来”性质完全不同,后者表示结果,因此有“可能式”(“站得/不起来”),前者是时体成分,没有可能式(*哭得/不起来)。

邓守信(2015)也指出,截至目前,绝大多数教材运用的是结构导向的语法点描述,即专注于学习者必须掌握某一句型的内部结构。然而掌握某个句型的内部结构,并无法自动促使学习者在自然的言谈交际时使用这些结构。在此基础上,邓守信等在编写《当代中文课程》时,采取了功能导向的语法点描述。功能导向侧重于某句型在交际时有什么作用,更确切地说,说话者希望借由某句型来传达某种讯息给听话者,而且他们在教材中从功能、结构与语用原则。

目前的对外汉语教学主要是从结构形式到意义的思路,即某一语言点具有哪些意义。然而,若从学习者的视角来看的话,这种



输入方式与二语习得者的输出方式正好相反。二语学习者面临的是在看到任何场景时能够调动大脑储存的“词库”将场景表达出来。因此,在课堂教学环境下的学习主要学习词汇和语法的意义和用法,而较少关注其功能和所使用的语境。因此,在上述观点的指导下,我们尝试从动趋式入手,遵循由意义(功能和语境)到形式的思路,以期顺应第二语言习得的自然顺序。

目 录

第一部分 趋向范畴框架的构建

第一章 趋向范畴研究现状及范畴、功能转向	3
第一节 由意义到形式:吕叔湘《中国语法要略》开创的 语法研究新思路	4
第二节 对外汉语教学语法体系的现状和趋势	9
第三节 趋向动词的范畴和功能转向	18
第四节 趋向范畴之“趋向”的概念内涵	21
第五节 趋向范畴的构建方式——概念语义结构	25
第二章 位移性趋向范畴及其概念语义结构	29
第一节 位移性趋向的概念语义结构	29
第二节 位移性趋向概念语义成分的性质及其表现形式	35
第三节 小结	40
第三章 状态性趋向范畴及其概念语义结构	42
第一节 引言	42
第二节 状态性趋向的概念语义结构	42
第三节 状态性趋向概念语义成分的性质及其表现形式	47
第四节 结语	55



第四章 时体性趋向范畴及其概念语义结构	57
第一节 引言	57
第二节 时体性趋向的概念语义结构	58
第三节 时体性趋向的表现形式	59
第四节 结语	61

第五章 动趋式的功能转向及概念语义框架	63
第一节 动趋式的功能转向	63
第二节 动趋式的概念语义框架	64
第三节 动趋语义搭配总表及图示	65

第二部分 动趋搭配用法

(一) 使用图示	75
(二) 动趋搭配用法分级表	76
(三) 动趋搭配用法例释	83
(四) 动词音序检索表	178

参考文献	187
------------	-----

第一部分

趋向范畴框架的构建

第一章 趋向范畴研究现状及范畴、功能转向

叶斯柏森(1924)在其《语法哲学》一书中提出了进行语法研究的两种思路:从意义出发去研究其形式,或者从形式出发去探究其意义。廖旭东(1987)在给《语法哲学》所作的序言《〈语法哲学〉和汉语语法学》中指出,叶斯柏森认为这两种研究方法研究的语法事实相同,只是研究角度不同,两者互相补充,就能给某一种语言的语法事实以一个完整的、明晰的概述。

胡明扬(1958、1997)一再指出,任何语言形式都必然要有相应的语义内容,因此,在语法研究中必须坚持语法形式和语法意义不可分割的原则。建立在语法形式和语法意义密不可分关系基础上的范畴,则“反映着对象、现象的最普遍的特性,反映着现实的最普遍和最根本的关系和联系”。^①胡明扬(1994)还指出,任何语法范畴都是由一定的语法形式和相应的语法意义相结合而构成的,都和一定的语义内容有联系,在这个意义上,所有的语法范畴说到底都是语义语法范畴,这也就是所有的语法范畴都根据一定的语义内容来命名的道理,如“性范畴”“数范畴”“时态范畴”“动态范畴”“人称范畴”等等。把一部分语法范畴称为语义语法范畴是为了强调这部分语法范畴和语义之间特别明显的联系,也是为了从语义内容着手去寻找相应的语法形式,从而确立新的语法范畴。

虽然,从意义出发去研究形式和从形式出发去研究意义,只是研究角度不同且互相补充,并无轻重之别,但是两种研究范式并不

① 胡明扬.语法形式和语法意义[J].中国语文,1958(3):112.



是平衡发展的,着力亦是不均。从形式出发去研究意义这一范式影响较大,推及得更广,以至于这种研究范式及其由此构建的体系影响着对外汉语教学的语法体系。不过,这种形式和意义紧密结合相互验证的方式被传承了下来,不能就形式而论形式或就意义而论意义。不过,从意义出发去研究形式这种范式或角度,在胡明扬(1958、1994、1997)、马庆株(1997、2004、2012)、邵敬敏(2000、2005、2006、2007)等的深入研究下得到长足发展,并称之为语义语法范畴或语义功能范畴。

第一节 由意义到形式:

吕叔湘《中国文法要略》开创的语法研究新思路

1. 《中国文法要略》的语法范畴系统

叶斯柏森从意义到形式的这种研究思路在吕叔湘的《中国文法要略》(1941、1944)得到集中体现。吕叔湘在《中国文法要略》的下卷提出汉语的“表达论”。“表达论”是“以各种观念的表达方式为纲”^①。表达论又分为范畴篇和关系篇,范畴篇是根据一定的语义和观念来命名,主要有数量、指称(有定+无定)、方所、时间、正反·虚实、传信、传疑、行动·情感;关系篇主要介绍离合·相背、异同·高下、同时·先后、释因·纪效、假设·推论、擒纵·衬托。吕必松(1980)指出,“表达论从范畴和关系两方面归纳表达手段,开创了汉语语法从意义到形式的描写途径。”

邵敬敏、吴丽红(2005)同样认为吕叔湘先生的《中国文法要略》开创了从意义到形式的汉语语法研究的新思路,这种新思路不仅仅体现在下卷的表达论,而且贯穿于全书的始终。他们认为该书最主要的贡献在于建立了六大语法范畴系统:动词时态系统、句子功能系统、句子语气系统、语义角色系统、语义范畴系统以及语

^① 吕必松.现代汉语语法史话[J].语言教学与研究,1980(2):63-70.



义关系统。具体如表 1-1 所示。

表 1-1 《中国文法要略》语法范畴系统

语法范畴系统			具体内容
动词时态系统	以时间为准则的“时”系统		方事相、既事相、起事相、继事相、先事相、后事相
	以“情状”为准则的“态”系统		一事相、多事相、短时相、尝试相、屡发相、反复相
句子功能系统			叙事句、表态句、判断句、有无句
句子语气系统	语意		正与反、虚与实
	语气	认识	直陈、疑问
		行动	商量、祈使
		感情	感叹、惊讶
	语势		轻与重、缓与急
语义角色系统			补词系列：受事补词、关切补词、交与补词、凭借补词以及方所、方面、时间、原因、目的、比较等补词
语义范畴系统			数量、程度、方所、时间、有定指称（第一身、第二身、第三身、尊称、谦称、互指、偏指、自称、特指、承指、助指）；无定指称（问人、问物、抉择人物、问情状、问原因、问目的、任指、虚指、全称、偏称、他称、分称、普称、各称、隅称、逐称）、正反和虚实、传信、传疑、行动·感情



(续表)

语法范畴系统	具体内容
语义关系统	离合和向背(联合、加合、递进、平行、对待、正反、转折、保留、交替、两非、排除);异同和高下(类同、比拟、近似、高下、不及、胜过、尤最、比较、得失、不如、倚变);同时和先后(相承、先后紧接、习惯性承接、先后间隔、两事并进、动作和情景);释因和纪效(因果、目的;假设和推论,假设、条件、推论);擒纵和衬托(容认、纵予、极端和衬托、逼进、连锁)

2. 语义功能语法理论下的范畴系统

马庆株倡导结合语义、表达的语法研究,即语义功能语法(semantics function grammar)。语义功能语法的正式建立要以《结构、语义、表达研究琐议论——从相对义、绝对义谈起》(1998)一文的发表为标志。(马庆株,2012)“语义功能语法强调以语义为基础,以分布、变换等形式特征为标准,以语义语法范畴为中心,以词和词组为基本单位,以分类为重点,形式与意义相结合,共时与历时相联系,共性与个性并重,归纳与演绎并举,多角度、全方位地描写和解释语法聚合和语法组合。”(胡明扬,1991)该语法研究范式如表1-2所示。

表 1-2 语义功能语法系统

语义	与语法结构项聚合、组合有关的意义		
	与表达有关的语用意义		
功能	结构功能		分布(静态、动态)
			语篇(衔接作用)
	表达功能	逻辑功能	概括功能、判断功能、推理功能、证明功能
		人际功能	敬谦功能、祈使功能、提问功能



3. 语义语法理论下的语义范畴系统

邵敬敏倡导的语义语法同样基于意义与形式的结合(2000、2004、2006等)。“每一个语法结构体都是语法形式与语法意义的统一体。没有语法意义,也就无所谓语法形式;反之,没有语法形式,语法意义也就无所寄托。”由意义探究形式与由形式探究意义,“不是两条不同的途径,而是一条途径的两种走法,不过是互为起点和终点罢了。”(邵敬敏,2000)在此认识基础之上,继承和遵循吕叔湘由意义到形式的研究思路,主张以语义为语法研究的出发点和重点,邵敬敏(2004)将这种研究范式称之为“语义语法”。其内涵包括形式与意义可以互为研究的出发点、汉语语法研究更适合于从语义出发、语义是我们语法研究的重点、语义研究应该有相对的独立性。在此基础上,他提出了语义研究的六大课题,具体如表1-3所示。

表 1-3 语义语法之语义研究课题

语义研究的课题	具体内容
重建语义范畴	方所、时间、数量、否定、肯定、人称等
梳理语义关系	并列、递进、选择、目的、补充、因果、转折、让步、条件等
分配语义角色	动词跟名词之间、名词之间以及形容词跟名词之间的语义角色
揭示语义特征	显示某些词的小类在不同结构格式中所体现出来的有区别性特征的语义要素以及它对句法结构是否成立的决定性作用
确定语义指向	揭示直接成分,特别是非直接成分之间的语义联系,包括句内、句间以及句外不同类型的语义指向
建立语义结构	揭示隐藏在句法结构背后的语义结构,并确定他们之间的语法关系



4. 语义范畴系统的构建

在由意义到形式研究范式的指引下,语义语法、语义功能语法等理论为研究汉语语法提供了理论和方法的指导。无论语义语法,还是语义功能语法,都强调语义的重要性,只是在是否涉及功能上存在差别。语义研究方面,尤其注重语义范畴的研究与构建。

语义范畴系统的建构方面,吕叔湘先生(1941、1944)的创建细致而全面,而且后世研究也多以此系统为参照,具体如表1-4所示。

表1-4 《中国文法要略》之语义范畴和关联系统

语义范畴系统	数量、程度、方所、时间、有定指称、无定指称、正反和虚实、传信、传疑、行动·感情
语义关联系统	离合和向背、异同和高下、同时和先后、释因和纪效、擒纵和衬托

在此基础上,邵敬敏、赵春利(2006)也对语义范畴进行了继承性建构,具体如表1-5所示。

表1-5 语义语法之语义范畴系统

语义范畴系统	语义特征范畴	词义特征范畴	动词的自主范畴、体词的顺序范畴、形容词的性状范畴;量范畴(数量、动量、时量、模糊量等)、时间范畴、方所范畴、肯定范畴、否定范畴、指称范畴等	
		句义特征范畴	语气类型	陈述、疑问、祈使、感叹等
			表达类型	处置、被动、肯定、否定、意愿、猜测、使成、判断、虚拟、评估
	语义关系范畴	语义论元范畴	以动词为深层参照对象的对应性语义范畴(相对元):施事/受事、等事/系事、领事/属事、原因/结果 参照动词或以动词为隐性参照对象的语义范畴(依存元):与事、工具、材料、方式、感事、自事;对象、范围、行为、属性、事件、数量、时间、空间	



(续表)

语义 范畴 系统	语义 关系 范畴	语义 角色 范畴	整体/部分、领有/属有、质料/本体、先行/后续、动作/结果、动作/程度
		语义 关联 范畴	事件与事件的语义联系,其中特别注重分句与分句之间(即复句内部)的语义关系:比较、并列、连贯、递进、等同、转折、因果、目的、条件

因此,在汉语语法研究方面,由意义到形式这一研究思路带来了语义范畴研究的井喷。我们通过中国知网的查询,上述语义范畴系统内的每一项基本上都有研究,而且尤其在否定、数量、致使、程度、比较、时间等方面的研究颇多。那么,汉语本体研究方面的潮流及其所取得的诸多研究成果,是否在对外汉语教学语法上有所反映呢? 对外汉语教学语法离不开本体的研究,但又不能完全照搬本体的研究成果,这涉及需要根据对外汉语教学的特点来修改本体研究,以期使其适应对外汉语教学。

服务于对外汉语教学的本体研究,更多的是建立在汉语本体研究基础之上。换句话说,就是如何将汉语本体的研究成果进行面向对外汉语教学的应用性转化。因此,进行以汉语作为二语的语言教学时,尤其需要根据二语习得规律做好本体研究的转化工作。那么,我们目前的对外汉语教学语法体系是一种什么情况呢?

第二节 对外汉语教学语法体系的现状和趋势

1. 由形式到意义:以传统语法为基础

孙德金(2012)在《对外汉语教学语法体系的历史和现状》一文中指出,经过60余年的发展,对外汉语教学语法体系呈现如下现状:①总体仍以基础汉语教学为主,中高级汉语教学基本无语法;



②基本框架和内容没有大的变化,主框架仍然是词法、句法和表达法;③教学语法体系的面目渐趋模糊化,不仅语法和词汇的界限模糊化了,而且教学语法体系的理论基础也模糊化了;④术语不统一。

当然,我们关注的是对外汉语教学语法体系的基本框架和内容。对外汉语教学语法体系的构建成于《汉语教科书》(1958),该体系由170个语法点构成,共包括9个部分:词类、句子类型、句子成分、时间和情貌、动词谓语句的几种句型(包括兼语句、连动式、处置式、被动式、存现句、强调式)、否定、强调、复合句、表达法。该体系以传统语法为理论基础;重理论说明,强调系统的完整;具有鲜明的第二语言教学特色。(孙德金,2012)

之后的《实用现代汉语语法》(刘月华等,1998)、《实用汉语语法》(房玉清,2008、2015)、《外国人实用汉语语法》(李德津等,2008)、《对外汉语教学语法》(齐沪扬等,2014)、《对外汉语教学实用语法》(卢福波,2011、2015)等对外汉语教材的语法体系,仍沿用传统语法以词法和句法为主的语法体系。为便于对对外汉语教学语法体系现状有一个明确的认识,下面我们一一将上述对外汉语教学语法教材的体系以表呈现,如表1-6所示。

表1-6 对外汉语教学语法教材的语法体系

	刘月华	李德津	房玉清	卢福波	齐沪扬
词法	名词(方位词、处所词、时间词)、代词、数词和量词、动词、形容词、副词、介词、连词、助词、象声词、叹词	名词、动词、助动词、形容词、数词、量词、代词、副词、介词、连词、助词、叹词、象声词	词的构造	名词及相关语句	语素和词
				动词及相关语句	